FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27. ← → 4.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province: N. Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. [illegible] — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} Portage Bathurst — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J Edmond Corbet — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 36

SURNUMBER IN THE ORDER OF ENUMERATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipality number. If in township or parish, Island and letter. If city, town or village, street and number. If other description, name of locality.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. (If naturalized.)	Year of naturalization. (If foreigner) or alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Trade or occupation.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (trade permitted).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade.	Months employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per week, at chief occupation.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by time.	Unit No.	Against accident or sickness	Total of insurance (in dollars)	Months at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cases of paralysis, insanity, idiocy, deaf-mutism, blindness, lameness or other infirmity.	Blind.	
Habitation	Famille, ménage ou établissement	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro municipal. Si dans une paroisse ou un canton, île ou section. Si dans une cité, ville ou village, rue et numéro. Si autre description, nom de la localité.)	Sexe.	Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (S'il s'agit du Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de la naturalisation. Pour les étrangers ou sujets de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier principal ou métier.	Emploi complémentaire ou autre que le métier principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (métier autorisé).	Mentionner ici la période que les personnes ci-dessus ont travaillé dans l'année "Jobbing" de telle façon qu'elles ne peuvent donner le nombre de semaines.	Nombre de semaines à l'emploi de l'industrie ou sur les métiers.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 autre que celui à l'emploi principal ou métier.	Salaires touchés pour l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Mois pendant lesquels employés à autre chose que l'emploi principal ou métier.	Total des gains en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou métier.	Taux de gain par heure pour le travail effectué à l'heure.	Unité No.	Par accidents ou maladie.	Total des assurances.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Cas de paralysie, aliénation, idiotie, surdi-mutisme, cécité, claudication ou autre infirmité.	Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Doucet Ellen	Bathurst	F	Daughter	S	Mar	1900	11	NB			French	Canadian	R. Cath	None	N.E.																-	no	no	E			
2		" Elizabeth	"	F	Daughter	S	Dec	1901	9	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
3		" Margaret	"	F	Daughter	S	Dec	1903	7	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
4		" Mary	"	F	Daughter	S	Oct	1905	5	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
5		" Gerald	"	M	Son	S	July	1907	3	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
6	331	Moore George	"	M	Head	M	July	1875	36	NB			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Lumber	M	Jo	Jo	Saw Mill		50		60		270					-	yes	yes	E			
7		" Ellen	"	F	Wife	M	July	1876	34	NB			Scotch	Canadian	Anglican	None	N.E.																-	yes	yes	E			
8	332	Couture James	"	M	Head	M	Sept	1871	39	NB			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	5-9-10	M	Jo	No	Saw Mill		30		60	270						-	no	no	E			
9		" Agatha	"	F	Wife	M	Jany	1871	30	NB			French	Canadian	R. Cath	None	N.E.																-	no	no	E			
10		" Delmy	"	M	Son	S	Mar	1901	10	NB			French	Canadian	R. Cath	None	N.E.																-	no	no	E			
11		" Ovid	"	F	Daughter	S	April	1902	9	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
12		" Vincent	"	M	Son	S	July	1903	7	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
13		" Marie	"	F	Daughter	S	Aug	1906	4	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
14		" Sylvia	"	F	Daughter	S	May	1911	2/12	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	-	-	-			
15	334	Roy Lezare	"	M	Head	M	May	1880	22	NB			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5-9-10	M	Jo	No	Saw Mills		30		60	270						-	no	no	E			
16		Roy Jane	"	F	Wife	M	Nov	1870	40	NB			French	Canadian	R. Cath	None	N.E.																-	no	no	E			
17		Hardy Maryann	"	F	Boarder	W	May	1831	80	NB			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	N.E.																-	yes					
18	333	Smith Thomas J.	"	M	Head	M	Dec	1850	60	NB			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-0																-	yes	yes				
19		" Fanny	"	F	Wife	M	July	1862	48	NB			Irish	Canadian	Methodist	None	N.E.																-	yes	yes				
20		" Lester	"	M	Son	S	Sept	1889	20	NB			Irish	Canadian	Methodist	Fisherman	4-0-0	M	No	No			30				450					-	yes	yes				
21		" Wm. B.	"	F	Daughter	S	Jany	1892	20	NB			Irish	Canadian	Methodist	None	N.E.																-	yes	yes				
22		" Alden	"	M	Son	S	Aug	1897	13	NB			Irish	Canadian	Methodist		N.E.																9	yes	yes				
23		Gamon Samuel	"	No	Boarder	S	Sept	1881	29	NB			English	Canadian	Methodist	Cook	5-6-15	M	No	No	Lumber		52				750					-	yes	yes				
24		Ronald Elias	"	F	Niece	S	Aug	1896	14	NB			Irish	Canadian	Methodist	None	N.E.																-	yes	yes				
25	335	Couture Louis	"	M	Head	M	Nov	1870	40	NB			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	1-9-00	M	Jo	Jo	Farm		12		60		450					-	no	no				
26		" Adelard	"	M	Son	S	Sept	1897	13	NB			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5-9-10	M	Jo	No	Saw Mills		52		60		312					-	no	no	E			
27		" Williams	"	M	Son	S	June	1898	12	NB			French	Canadian	R. Cath	Laborer	5-9-10	M	Jo	No	Saw Mills		52		60		312					-	no	no	E			
28		" Rosey	"	F	Daughter	S	May	1897	14	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
29		" Wilfrid	"	M	Son	S	April	1901	7	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
30		" Margaret	"	F	Daughter	S	June	1905	6	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
31		" Alice	"	F	Daughter	S	Mar	1903	9	NB			French	Canadian	R. Cath		N.E.																-	no	no	E			
32	344	335 Baldwin Raymond	"	M	Head	S	Jany	1881	30	NB			[illegible]	Canadian	Anglican	Farmer	Lodger	M	No	No	Farm		52	30	60	300	300					-	yes	yes				
33	345	336 Crane Gardner	"	M	Head	M	Jany	1863	48	NB			[illegible]	Canadian	Baptist	Farmer	5-9-15	M	No	No	Farm	Lumber Woods	52				520					-	yes	yes				
34		" Emma	"	F	Wife	M	June	1870	40	NB			English	Canadian	Baptist	None	N.E.																-	yes	yes				
35		" Elsie	"	F	Niece	S	Oct	1897	13	NB			English	Canadian	Baptist	None	N.E.																-	yes	yes				
36		" Frank	"	F	Daughter	S	July	1894	16	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																7	yes	yes				
37		" Erasmus	"	M	Son	S	Aug	1898	12	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																7	yes	yes				
38		" Willard	"	M	Son	S	May	1899	12	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																9	yes	yes				
39		" Mary	"	F	Daughter	S	Aug	1901	10	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																7	yes	yes				
40		" Lillie	"	F	Daughter	S	Aug	1906	5	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																-	no	no				
41		" Xavier	"	M	Son	S	July	1909	2	NB			English	Canadian	Baptist		N.E.																-	no	no				
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

1910

(4)